

DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH AL JATHIYAH
AYAT 24 - 26

Penterjemah
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Monday, 29 August 2022 at 05:08:19PM

silalahari : <https://kuliaghamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AL JATHIYAH AYAT 24, 25, 26,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُم بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ (سورة الجاثية آية ٢٤). وَإِذَا تَنَتَّلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا اتُّتُوا بِبَابِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (سورة الجاثية آية ٢٥). قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (سورة الجاثية آية ٢٦).

≡ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Al Jathiyah A...

*** سورة الجاثية آية ٢٤ ***

SURAH AL JATHIYAH AYAT 24¹

¹ وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُم بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ (سورة الجاثية آية ٢٤).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وقالوا ما هي إلا حياتنا الدنيا نموت ونحيا): الواو استئنافية، وما نافية، وهي: مبتدأ، وإلا: أداة حصر، وحياتنا: خبر، و(نا): مضاف إليه، والدنيا: نعت مرفوع، وجملة (وقالوا ما هي...) مستأنفة لا محل لها من الإعراب، ونموت: فعل مضارع، والفاعل مستتر، وجملة (نموت) مستأنفة لا محل لها من الإعراب، والواو عاطفة، و(نحيا): فعل مضارع،

والفاعل مستتر. (وما يهلكنا إلا الدهر): الواو عاطفة، وما نافية، ويهلكنا: فعل مضارع، ومفعول به مقدم، وإلا: أداة حصر، والدهر: فاعل يهلكنا. (وما لهم بذلك من علم إن هم إلا يظنون): الواو للحال، وما: نافية، ولهم: جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر مقدم، وبذلك: جار ومجرور متعلقان بمحذوف حال من (علم)، ومن: حرف جر صلة، وعلم: مبتدأ مؤخر مرفوع محلا مجرور بـ(من) لفظاً، وإن نافية، وهم: مبتدأ، وإلا: أداة حصر، وجملة (يظنون): خبر هم، ويظنون: فعل مضارع، والواو فاعل.

إعراب القرآن للدعاس - (وَقَالُوا) الواو حرف استئناف وماض وفاعله والجملة مستأنفة (مَا) نافية (هِيَ) مبتدأ (إِلَّا) حرف حصر (حَيَاتُنَا) خبر والجملة الاسمية مقول القول (الدُّنْيَا) صفة (نَمُوتُ) مضارع فاعله مستتر (وَنَحْيَا) معطوف على نموت وجملة نموت حال (وَمَا) الواو حرف عطف وما نافية (يُهِلْكُنَا) مضارع ومفعوله (إِلَّا) حرف حصر (الدَّهْرُ) فاعله والجملة معطوفة على ما قبلها (وَمَا) الواو حالية وما نافية (لَهُمْ) متعلقان بمحذوف خبر مقدم (بِذَلِكَ) متعلقان بعلم (مِنْ) حرف جر زائد (عِلْمٌ) مجرور لفظاً مرفوع محلا مبتدأ مؤخر والجملة حالية (إِنْ) نافية (هُمْ) مبتدأ (إِلَّا) حرف حصر (يَظُنُّونَ) مضارع مرفوع والواو فاعله والجملة خبر المبتدأ والجملة الاسمية مستأنفة.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (قَالَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (قول)، غائب، مذكر، جمع، (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (مَا) حرف نفي. (هِيَ) ضمير، غائب، مؤنث، مفرد. (إِلَّا) أداة حصر. (حَيَاتٌ) اسم، من مادة (حيي)، مؤنث، مرفوع، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (أَلْ)، (دُنْيَا) اسم، من مادة (دنو)، مؤنث، مفرد، مرفوع، نعت. (نَمُوتُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (موت)، متكلم، جمع، مرفوع. (وَ) حرف عطف، (نَحْيَا) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (حيي)، متكلم، جمع، منصوب. (وَ) حرف عطف، (مَا) حرف نفي. (يُهِلْكُ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (هلك)، غائب، مذكر، مفرد، مرفوع، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (إِلَّا) أداة حصر. (أَلْ)، (دَّهْرٌ) اسم، من مادة (دهر)، مذكر، مرفوع. (وَ) حرف عطف، (مَا) حرف نفي. (لَ) حرف جر، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (بِ) حرف جر، (ذَ) اسم إشارة، مذكر، مفرد، (لِ) لام البعد، (كَ) حرف خطاب، مذكر. (مِنْ) حرف جر. (عِلْمٌ) اسم، من مادة (علم)، مذكر، نكرة، مجرور. (إِنْ) حرف نفي. (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (إِلَّا) أداة حصر. (يَظُنُّ) فعل

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا
 الدَّهْرُ وَمَا لَهُم بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ (سورة
 الجاثية آية ٢٤).

Turutan 21 perkataan dalam ayat ini bermula
 daripada 64,512 hingga 64,532.

الم 645 وَقَالُوا وَتَكَلَّمُوا
 زيا 12

الم 645 مَا نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ
 زيا 13

الم 645 هِيَ ضَمِيرُ الْغَائِبَةِ
 زيا 14

الم 645 إِلَّا أَدَاةُ حَصْرِ وَيُسَمَّى الْاِسْتِثْنَاءُ هُنَا مُفَرَّغًا
 زيا 15

الم 645 حَيَاتُنَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا: الْمَعِيشَةُ الدُّنْيَوِيَّةُ الَّتِي تَسْبِقُ الْحَيَاةَ الْآخِرَةَ
 زيا 16

الم 645 الدُّنْيَا رَاجِعُ التَّفْسِيرِ فِي السَّطْرِ السَّابِقِ
 زيا 17

الم 645 نَمُوتُ نَفَارِقُ الْحَيَاةَ
 زيا 18

الم 645 وَنَحْيَا وَنَصِيرُ أَحْيَاءَ

مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (ظنن)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (ونَ)
 ضمير، غائب، مذكر، جمع.

زيا	19
الم زيا	645 وَمَا : نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ 20
الم زيا	645 يُهْلِكُنَا يَفْنِينَا 21
الم زيا	645 إِلَّا أَدَاةُ حَصْرِ وَيُسَمَّى الْاِسْتِثْنَاءُ هُنَا مُفَرَّغًا 22
الم زيا	645 الدَّهْرُ الزَّمَنُ الطَّوِيلُ 23
الم زيا	645 وَمَا : نَافِيَةٌ تَعْمَلُ عَمَلٌ (لَيْسَ) 24
الم زيا	645 لَهُمُ اللّامُ: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ الْإِخْتِصَاصَ 25
الم زيا	645 بِذَلِكَ : اسمُ إِشَارَةٍ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكُورِ الْبَعِيدِ يُخَاطَبُ بِهِ الْمُفْرَدُ الْمَذْكُورُ 26
الم زيا	645 مِنْ مِنَ التَّوَكِيدِيَّةِ: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ التَّوَكِيدَ وَهِيَ زَائِدَةٌ نَحْوِيًّا 27
الم زيا	645 عِلْمٌ علم : حجة أو دليل أو إثبات 28
الم زيا	645 إِنَّ حَرْفٌ نَفْيٍ بِمَعْنَى (مَا) النَّافِيَةِ يَعْمَلُ عَمَلٌ (لَيْسَ) 29
الم	645 هُمْ ضَمِيرُ الْعَائِبِينَ

زيد

30

الم
زيد

645 إِلَّا أداة حصرٍ وَيُسَمَّى الاستثناء هُنا مُفَرَّغاً
31

الم
زيد

645 يَظُنُّونَ يَتَوَهَّمُونَ
32

نهاية آية رقم {24}

(45:24:1)
waqālū
And they say,

وَقَالُوا
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
V – 3rd person masculine plural perfect verb
PRON – subject pronoun

الواو عاطفة

فعل ماضٍ والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(45:24:2)
mā
"Not

مَا
NEG

NEG – negative particle

حرف نفي

(45:24:3)
hiya
it

هِيَ
PRON

PRON – 3rd person feminine singular personal pronoun

ضمير منفصل

(45:24:4)
illā
(is) but

إِلَّا
RES

RES – restriction particle

أداة حصر

(45:24:5)
ḥayātunā
our life

حَيَاتُنَا
PRON N

N – nominative feminine noun
PRON – 1st person plural possessive pronoun

اسم مرفوع و«نا» ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(45:24:6)
l-dun'yā
(of) the world,

الدُّنْيَا
•
ADJ

ADJ – nominative feminine singular adjective

صفة مرفوعة

(45:24:7)
namūtu
we die

نَمُوتُ
•
V

V – 1st person plural imperfect verb

فعل مضارع

(45:24:8)
wanahya
and we live,

وَنَحْيَا
• •
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
V – 1st person plural imperfect verb, subjunctive mood

الواو عاطفة

فعل مضارع منصوب

(45:24:9)
wamā
and not

وَمَا
• •
NEG CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
NEG – negative particle

الواو عاطفة

حرف نفي

(45:24:10)
yuh'likunā
destroys us

يُهْلِكُنَا
• •
PRON V

V – 3rd person masculine singular (form IV) imperfect verb
PRON – 1st person plural object pronoun

فعل مضارع و«نا» ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(45:24:11)
illā
except

إِلَّا
•
RES

RES – restriction particle

أداة حصر

(45:24:12)
l-dahru
the time."

الدَّهْرُ
•
N

N – nominative masculine noun

اسم مرفوع

(45:24:13)
wamā
And not

وَمَا
NEG CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
NEG – negative particle

الواو عاطفة
حرف نفي

(45:24:14)
lahum
for them

لَهُمْ
PRON P

P – prefixed preposition *lām*
PRON – 3rd person masculine plural personal pronoun

جار ومجرور

(45:24:15)
bidhālika
of that

بِذَلِكَ
DEM P

P – prefixed preposition *bi*
DEM – masculine singular demonstrative pronoun

جار ومجرور

(45:24:16)
min
any

مِنْ
P

P – preposition

حرف جر

(45:24:17)
‘il‘min
knowledge;

عِلْمٍ
N

N – genitive masculine indefinite noun

اسم مجرور

(45:24:18)
in
not,

إِنْ
NEG

NEG – negative particle

حرف نفي

(45:24:19)
hum
they

هُمْ
PRON

PRON – 3rd person masculine plural personal pronoun

ضمير منفصل

(45:24:20)
illa
(do) but

إِلَّا
RES

RES – restriction particle

أداة حصر

(45:24:21)
yazunnūna
guess.



V – 3rd person masculine plural
imperfect verb
PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل في
محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL JATHIYAH AYAT 24

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا
الدَّهْرُ وَمَا لَهُم بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ (سورة الجاثية
آية ٢٤).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL JATHIYAH AYAT 24

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا
الدَّهْرُ وَمَا لَهُم بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ (سورة الجاثية
آية ٢٤).

[45:24] Basmeih

Dan mereka berkata: "Tiadalah hidup yang lain selain daripada hidup kita di dunia ini. Kita mati dan kita hidup (silih berganti); dan tiadalah yang membinasakan kita melainkan edaran zaman". Pada hal mereka tidak mempunyai sebarang pengetahuan tentang hal itu; mereka hanyalah menurut sangkaan semata-mata.

[45:24] Tafsir Jalalayn

(Dan mereka berkata) yaitu orang-orang yang ingkar akan adanya hari berbangkit, ("Kehidupan ini) kehidupan yang sebenarnya (tiada lain hanyalah kehidupan kita) yang kita alami (di dunia saja, kita mati dan kita hidup) sebagian dari kita mati kemudian

sebagian yang lain hidup karena mereka dilahirkan (dan tiada yang membinasakan kita selain masa") atau berlalunya masa. Lalu Allah berfirman menyangkal perkataan mereka melalui firman-Nya: (dan mereka tidak mempunyai mengenai hal itu) mengenai perkataan mereka yang demikian tadi (pengetahuan sedikit pun, tiada lain) tidak lain (mereka hanyalah menduga-duga saja.)

[45:24] Quraish Shihab

Orang-orang yang mengingkari hari kebangkitan berkata, "Kehidupan ini tidak lain hanyalah kehidupan di dunia saja, kita hidup dan mati. Tidak ada kehidupan lain setelah kematian dan tidak ada yang membinasakan kita selain masa." Perkataan mereka itu tidak berdasar pada ilmu dan keyakinan, tetapi hanya berdasarkan dugaan dan sangkaan belaka.

[45:24] Bahasa Indonesia

Dan mereka berkata: "Kehidupan ini tidak lain hanyalah kehidupan di dunia saja, kita mati dan kita hidup dan tidak ada yang akan membinasakan kita selain masa", dan mereka sekali-kali tidak mempunyai pengetahuan tentang itu, mereka tidak lain hanyalah menduga-duga saja.

***** سورة الجاثية آية ٢٥ *****

SURAH AL JATHIYAH AYAT 25²

² وَإِذَا تُلِّىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا اأَنْتُمْ بِبَابِنَا إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ (سورة الجاثية آية ٢٥).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وإذا تلى عليهم آياتنا بينات):
الواو عاطفة، وإذا: ظرف مستقبل متضمن معنى الشرط، وجملة (تلى): في محل جر بإضافة الظرف إليها، وتلى: فعل مضارع مبني لما لم يسم فاعله،

وعليهم: جار ومجرور متعلقان بـ(تتلى)، وآياتنا: نائب فاعل، و(نا): مضاف إليه، وبينات: حال. (ما كان حجتهم إلا أن قالوا انتوا بآبائنا إن كنتم صادقين): ما نافية، وكان: فعل ماض ناقص، وحجتهم: خبر كان المقدم، وإلا: أداة حصر، وأن: حرف مصدري، وقالوا: فعل ماض، والواو فاعل، والمصدر المؤول من (أن) ومدخولها اسم كان المؤخر، وجملة (ما كان حجتهم) لا محل لها من الإعراب، لأنها جواب شرط غير جازم، وانتوا: فعل أمر مبني على حذف النون، والواو فاعل، وبآبائنا: الجار والمجرور متعلقان بـ(انتوا)، والجملة مقول القول، وإن: حرف شرط جازم، وكنتم: فعل ماض ناقص في محل فعل الشرط، والجواب محذوف تقديره: (فانتوا)، والتاء: اسم كان، وصادقين: خبر كنتم.

إعراب القرآن للدعاس - (وَإِذَا) الواو حرف استئناف وظرفية شرطية غير جازمة (تُتْلَى) مضارع مبني للمجهول (عَلَيْهِمْ) متعلقان بالفعل (آيَاتُنَا) نائب فاعل والجملة في محل جر بالإضافة (بَيِّنَاتٍ) حال (مَا) نافية (كَانَ) ماض ناقص (حُجَّتْهُمْ) خبره المقدم (إِلَّا) حرف حصر (أَنْ) حرف مصدري ونصب (قَالُوا) ماض وفاعله والمصدر المؤول في محل رفع اسم كان المؤخر (انْتُوا) أمر مبني على حذف النون والواو فاعله والجملة مقول القول (بِآبَائِنَا) متعلقان بالفعل (أَنْ) حرف شرط جازم (كُنْتُمْ) كان واسمها (صَادِقِينَ) خبرها والجملة الفعلية ابتدائية لا محل لها وجملة ما كان جواب شرط غير جازم لإذا لا محل لها.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (إِذَا) ظرف زمان. (تُتْلَى) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، لم يسم فاعله، من مادة (تَلَو)، غائب، مؤنث، مفرد، مرفوع. (عَلَى) حرف جر، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (ءَايَاتُ) اسم، من مادة (أَي)، مؤنث، جمع، مرفوع، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (بَيِّنَاتٍ) اسم، من مادة (بَيَّن)، مؤنث، جمع، نكرة، مجرور، نعت. (مَا) حرف نفي. (كَانَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (كَون)، غائب، مذكر، مفرد. (حُجَّتْ) اسم، من مادة (حَجَج)، مؤنث، منصوب، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (إِلَّا) أداة حصر. (أَنْ) حرف مصدري. (قَالَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (قَوَلَ)، غائب، مذكر، جمع، (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (أَنْتُ) فعل أمر من الثلاثي مجرد، من مادة (أَتَى)، مخاطب، مذكر، جمع، (وَأَ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (بِ) حرف جر، (ءَبَائِي) اسم، من مادة (أَبَو)، مذكر، جمع، مجرور، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (إِنْ) شرطية. (كُنْ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَإِذَا تُلِّىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا
أَتُتُّوا بِبَابِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (سورة الجاثية آية ٢٥).

Turutan 16 perkataan dalam ayat ini bermula
daripada 64,533 hingga 64,548.

الم 645 وَإِذَا إِذَا: ظَرْفُ زَمَانٍ يَتَضَمَّنُ مَعْنَى الْمُفَاجَأَةِ
زيد 33

الم 645 تُلِّىٰ تُلِّىٰ تَقْرَأُ
زيد 34

الم 645 عَلَيْهِمْ عَلَى: حَرْفُ جَرٍّ بِمَعْنَى إِلَى الَّتِي تُفِيدُ مَعْنَى انْتِهَاءِ الْغَايَةِ
زيد 35

الم 645 آيَاتُنَا الْآيَةُ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ: جُمْلَةٌ أَوْ جُمْلٌ أَثَرُ الْوَقْفِ فِي نِهَائِهَا غَالِبًا
زيد 36

الم 645 بَيِّنَاتٍ وَاضِحَاتٍ
زيد 37

الم 645 مَّا نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ
زيد 38

الم 645 كَانَ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي لِلِاسْتِبْعَادِ
زيد 39
أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى

الم 645 حُجَّتَهُمْ مَا يَحْتَجُّونَ بِهِ
زيد 40

(كون)، مخاطب، مذكر، جمع، (ثم) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (صَدِّقِينَ)
اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادّة (صدق)، مذكر، جمع، منصوب.

الم زيد	645 إِلَّا 41	أداة حَصْرٍ وَيُسَمَّى الاستِثْنَاءُ هُنَا مُفَرَّغاً
الم زيد	645 أَنْ 42	حَرْفٌ مَصْدَرِيٌّ يُفِيدُ الإِسْتِقْبَالَ
الم زيد	645 قَالُوا 43	تَكَلَّمُوا
الم زيد	645 ائْتُوا 44	جِئُوا
الم زيد	645 بِآبَائِنَا 45	بِوَالِدِينَا أَوْ أَجْدَادِنَا أَوْ أَعْمَامِنَا
الم زيد	645 إِنْ 46	حَرْفُ شَرْطٍ جَازِمٌ
الم زيد	645 كُنْتُمْ 47	كَانَ: تَأْتِي غَالِباً نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي لِلإِسْتِبْعَادِ أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى
الم زيد	645 صَادِقِي مُتَّصِفِينَ 48 نَ	بِالصِّدْقِ، وَالصِّدْقُ: مُطَابَقَةُ الْكَلَامِ لِلْوَاقِعِ

نهاية آية رقم {25}

(45:25:1)
wa-idhā
And when

وَإِذَا
T CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
T – time adverb

الواو عاطفة
ظرف زمان

(45:25:2) tut'lā are recited	تُتْلَى V	V – 3rd person feminine singular passive imperfect verb فعل مضارع مبني للمجهول
(45:25:3) 'alayhim to them	عَلَيْهِمْ PRON P	P – preposition PRON – 3rd person masculine plural object pronoun جار ومجرور
(45:25:4) āyātunā Our Verses	آيَاتِنَا PRON N	N – nominative feminine plural noun PRON – 1st person plural possessive pronoun اسم مرفوع و«نا» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(45:25:5) bayyinātin clear,	بَيِّنَاتٍ ADJ	ADJ – genitive feminine plural indefinite adjective صفة مجرورة
(45:25:6) mā not	مَا NEG	NEG – negative particle حرف نفي
(45:25:7) kāna is	كَانَ V	V – 3rd person masculine singular perfect verb فعل ماض
(45:25:8) hujjatahum their argument	حُجَّتَهُمْ PRON N	N – accusative feminine noun PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun اسم منصوب و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(45:25:9) illā except	إِلَّا RES	RES – restriction particle أداة حصر

(45:25:10) an that	أَنْ • SUB	SUB – subordinating conjunction حرف مصدري
(45:25:11) qālū they say,	قَالُوا • • PRON V	V – 3rd person masculine plural perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(45:25:12) i'tū "Bring	أَتُّوْا • • PRON V	V – 2nd person masculine plural imperative verb PRON – subject pronoun فعل أمر والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل
(45:25:13) biābāinā our forefathers	بِأَبَائِنَا • • • PRON N P	P – prefixed preposition <i>bi</i> N – genitive masculine plural noun PRON – 1st person plural possessive pronoun جار ومجرور و«نا» ضمير متصل في محل جر بالاضافة
(45:25:14) in if	إِنْ • COND	COND – conditional particle حرف شرط
(45:25:15) kuntum you are	كُنْتُمْ • • PRON V	V – 2nd person masculine plural perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع اسم «كان»
(45:25:16) ṣādiqīna truthful."	صَدِيقِينَ • N 	N – accusative masculine plural active participle اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL JATHIYAH AYAT 25

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَإِذَا تُلِيٰ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَن قَالُوا اأَنْتَوَا
بِءَابَائِنَا إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ (سورة الجاثية آية ٢٥).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL JATHIYAH AYAT 25

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

[45:25] Basmeih

Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat keterangan Kami yang jelas nyata (mengenai soal hidup semula sesudah mati), tidaklah ada hujah mereka (untuk menolak kebenarannya) selain daripada berkata: "Bawakanlah datuk nenek kami (hidup semula) kalau betul kami orang-orang yang benar!"

[45:25] Tafsir Jalalayn

(Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami) dari Alquran yang menunjukkan akan kekuasaan Kami yang mampu membangkitkan makhluk menjadi hidup kembali (yang jelas) yang keadaannya jelas sekali (tidak ada bantahan mereka selain dari mengatakan, "Datangkanlah nenek moyang kami) dalam keadaan hidup (jika kalian adalah orang-orang yang benar") bahwasanya kami benar-benar akan dibangkitkan menjadi hidup kembali sesudah kami mati.

[45:25] Quraish Shihab

Dan jika dibacakan kepada mereka ayat-ayat Allah sebagai bukti nyata akan kekuasaan-Nya terhadap hari kebangkitan, maka--untuk lari dari kebenaran--mereka hanya bisa mengatakan, "Hidupkanlah kembali nenek moyang kami, jika kamu termasuk orang-orang yang benar dalam mendakwakan terjadinya hari kebangkitan!"

[45:25] Bahasa Indonesia

Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang jelas, tidak ada bantahan mereka selain dari mengatakan: "Datangkanlah nenek moyang kami jika kamu adalah orang-orang yang benar".

*** سورة الجاثية آية ٢٦ ***

SURAH AL JATHIYAH AYAT 26³

3 قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (سورة الجاثية آية ٢٦).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (قل الله يحييكم ثم يميتكم ثم يجمعكم إلى يوم القيامة لا ريب فيه): قل: فعل أمر، والفاعل مستتر، ولفظ الجلالة: مبتدأ، وجملة (يحييكم): خبر، ويحييكم: فعل مضارع، والفاعل مستتر، والكاف: مفعول به، وثم: حرف عطف، ويميتكم: فعل مضارع، وفاعل مستتر، والكاف: مفعول به، وثم: حرف عطف، ويجمعكم: فعل مضارع، وفاعل مستتر، والكاف: مفعول به، وإلى يوم: جار ومجرور متعلقان بـ(يجمعكم)، والقيامة: مضاف إليه، ولا نافية للجنس، وريب: اسمها، وفيه: جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبر (لا)، والجملة حال من يوم القيامة. (ولكن أكثر الناس لا يعلمون): الواو عاطفة، ولكن حرف ناسخ، وأكثرهم اسمها، والناس: مضاف إليه، وجملة (لا يعلمون) خبر لكن، ولا نافية، ويعلمون: فعل مضارع، والواو: فاعل.

إعراب القرآن للدعاس - (قُلِ) أمر فاعله مستتر (اللَّهُ) لفظ الجلالة مبتدأ (يُحْيِيكُمْ) مضارع فاعله مستتر والجملة خبر المبتدأ والجملة الاسمية مقول القول وجملة قل مستأنفة (ثُمَّ يُمِيتُكُمْ) معطوفة على ما قبلها (ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ) معطوفة على ما قبله (إِلَى يَوْمِ) متعلقان بالفعل (الْقِيَامَةِ) مضاف إليه (لا) نافية للجنس تعمل عمل إن (رَيْبٍ) اسمها (فِيهِ) متعلقان بمحذوف خبر لا والجملة الاسمية حالية (وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ) الواو حرف استئناف ولكن واسمها والناس مضاف إليه (لا) نافية (يَعْلَمُونَ) مضارع مرفوع والواو فاعله والجملة خبر لكن والجملة الاسمية مستأنفة.

تحليل كلمات القرآن - (قُلِ) فعل أمر من الثلاثي مجرد، من مادة (قول)، مخاطب، مذكر، مفرد. (اللَّهُ) علم، من مادة (أله). (يُحْيِي) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أفعل)، من مادة (حي)، غائب، مذكر، مفرد، مرفوع، (كُمْ)

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (سورة الجاثية آية ٢٦).

Turutan 18 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 64,549 hingga 64,566.

645 قُلِ تَكَلَّمْ مُخَاطِبًا 49 الم زيد

645 اللَّهُ اسْمٌ لِلذَّاتِ الْعَلِيَّةِ الْمُتَفَرِّدَةِ بِالْأُلُوْهِيَّةِ الْوَاجِبَةِ الْوُجُودِ الْمَعْبُودَةِ 50 الم زيد

645 يُحْيِيكُمْ يَهْبِئُكُمْ الْحَيَاةَ 51 الم زيد

645 ثُمَّ حَرَفُ عَطْفٍ يُفِيدُ مَعْنَى التَّرَاخِي بَيْنَ الْمَعْطُوفَيْنِ 52 الم زيد

ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (ثُمَّ) حرف عطف. (يُمِيتُ) فعل مضارع من مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (موت)، غائب، مذكر، مفرد، مرفوع، (كُم) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (ثُمَّ) حرف عطف. (يَجْمَعُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (جمع)، غائب، مذكر، مفرد، مرفوع، (كُم) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (إِلَى) حرف جر. (يَوْمِ) اسم، من مادة (يوم)، مذكر، مجرور. (الْ)، (قِيَمَةِ) اسم، من مادة (قوم)، مؤنث، مجرور. (لَا) حرف نفي. (رَيْبِ) اسم، من مادة (ريب)، مذكر، منصوب. (فِي) حرف جر، (ه) ضمير، غائب، مذكر، مفرد. (وَ) حرف عطف، (لَكِنَّ) حرف نصب. (أَكْثَرَ) اسم، من مادة (كثر)، مذكر، مفرد، منصوب. (الْ)، (نَاسِ) اسم، من مادة (أنس)، مذكر، جمع، مجرور. (لَا) حرف نفي. (يَعْلَمُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (علم)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع.

الم زياد	645 يُمِيتُكُمْ يَسْلِبُكُمُ الْحَيَاةَ	53
الم زياد	645 ثُمَّ حَرْفٌ عَطْفٍ يُفِيدُ مَعْنَى التَّرَاخِي بَيْنَ الْمَعْطُوفَيْنِ	54
الم زياد	645 يَجْمَعُكُمْ يَحْشِدُكُمْ لِلْحِسَابِ	55
الم زياد	645 إِلَى حَرْفٌ جَرٌّ يَدُلُّ عَلَى انْتِهَاءِ الْغَايَةِ	56
الم زياد	645 يَوْمِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ: يَوْمٌ يُبْعَثُ النَّاسُ مِنْ قُبُورِهِمْ	57
الم زياد	645 الْقِيَامَةِ رَاجِعُ التَّفْسِيرِ فِي السَّطْرِ السَّابِقِ	58
الم زياد	645 لَا نَافِيَةٌ لِلْجِنْسِ	59
الم زياد	645 رَيْبٌ لَا رَيْبَ: لَا شَكَّ	60
الم زياد	645 فِيهِ فِي: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْمَجَازِيَّةِ	61
الم زياد	645 وَلَكِنَّ لَكِنَّ: حَرْفٌ ابْتِدَاءٍ غَيْرُ عَامِلٍ يُفِيدُ الْاسْتِدْرَاكَ وَالتَّوَكِيدَ	62
الم زياد	645 أَكْثَرَ أَكْثَرَ النَّاسِ: مُعْظَمُهُمْ	63

الم 645 النَّاسِ اسْمٌ لِلْجَمْعِ مِنْ بَنِي آدَمَ، وَاحِدُهُ إِنْسَانٌ عَلَى غَيْرِ لَفْظِهِ
زيد 64

الم 645 لَا نَافِيَةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ
زيد 65

الم 645 يَعْلَمُونَ لَا يَعْلَمُونَ: لَا يَعْرِفُونَ وَلَا يُدْرِكُونَ
زيد 66

نهاية آية رقم {26}

(45:26:1)
quli
Say,

قُلْ
V

V – 2nd person masculine singular
imperative verb

فعل أمر

(45:26:2)
I-lahu
"Allah

اللَّهُ
PN

PN – nominative proper noun → Allah

لفظ الجلالة مرفوع

(45:26:3)
yuh'yīkum
gives you life,

يُحْيِيكُمْ
PRON V

V – 3rd person masculine singular
(form IV) imperfect verb
PRON – 2nd person masculine plural
object pronoun

فعل مضارع والكاف ضمير متصل في
محل نصب مفعول به

(45:26:4)
thumma
then

ثُمَّ
CONJ

CONJ – coordinating conjunction

حرف عطف

(45:26:5)
yumītukum
causes you to die;

يُمِيتُكُمْ
PRON V

V – 3rd person masculine singular
(form IV) imperfect verb
PRON – 2nd person masculine plural
object pronoun

فعل مضارع والكاف ضمير متصل في
محل نصب مفعول به

(45:26:6) thumma then	ثُمَّ CONJ	CONJ – coordinating conjunction حرف عطف
(45:26:7) yajma'ukum He will gather you	يَجْمَعُكُمْ PRON V	V – 3rd person masculine singular imperfect verb PRON – 2nd person masculine plural object pronoun فعل مضارع والكاف ضمير متصل في محل نصب مفعول به
(45:26:8) ilā to	إِلَى P	P – preposition حرف جر
(45:26:9) yawmi (the) Day	يَوْمٍ N	N – genitive masculine noun → Day of Resurrection اسم مجرور
(45:26:10) l-qiyāmati (of) the Resurrection,	الْقِيَمَةِ N	N – genitive feminine noun اسم مجرور
(45:26:11) lā no	لَا NEG	NEG – negative particle حرف نفي
(45:26:12) rayba doubt	رَيْبٍ N	N – accusative masculine noun اسم منصوب
(45:26:13) fihi about it."	فِيهِ PRON P	P – preposition PRON – 3rd person masculine singular object pronoun جار ومجرور

(45:26:14)
walākinna
But

وَلَكِنَّ
ACC CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa* (and)
ACC – accusative particle

الواو عاطفة

حرف نصب من اخوات «ان»

(45:26:15)
akthara
most

أَكْثَرَ
N

N – accusative masculine singular
noun

اسم منصوب

(45:26:16)
l-nāsi
(of) the people

النَّاسِ
N

N – genitive masculine plural noun

اسم مجرور

(45:26:17)
lā
(do) not

لَا
NEG

NEG – negative particle

حرف نفي

(45:26:18)
ya'lamūna
know.

يَعْلَمُونَ
PRON V

V – 3rd person masculine plural
imperfect verb
PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل في
محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AL JATHIYAH AYAT 26

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (سورة الجاثية آية ٢٦).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AL JATHIYAH AYAT 26

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (سورة الجاثية آية ٢٦).

[45:26] Basmeih

Katakanlah (wahai Muhammad): "Allah yang menghidupkan kamu, kemudian Ia akan mematikan kamu, setelah itu Ia akan menghimpunkan kamu (dalam keadaan hidup semula) pada hari kiamat - (hari) yang tidak ada sebarang syak tentang kedatangannya; akan tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui (ketetapan itu)".

[45:26] Tafsir Jalalayn

(Katakanlah, "Allahlah yang menghidupkan kalian) sewaktu kalian masih dalam bentuk air mani (kemudian mematikan kalian, setelah itu mengumpulkan kalian) dalam keadaan hidup (pada hari kiamat yang tidak ada keraguan padanya) tidak diragukan lagi kedatangannya (akan tetapi kebanyakan manusia) yang dimaksud adalah mereka yang telah mengatakan apa yang telah disebutkan tadi (tidak mengetahui."))

[45:26] Quraish Shihab

Katakanlah kepada mereka, wahai Muhammad, "Allah telah menghidupkan kalian di dunia dari ketiadaan, kemudian mematikan kalian ketika ajal menjemput, setelah itu akan mengumpulkan kalian pada hari kiamat nanti. Pengumpulan itu tidak diragukan lagi. Akan tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui kekuasaan Allah terhadap hari kebangkitan, karena mereka telah berpaling dan tidak mau memikirkan bukti-bukti akan terjadinya hari itu. Dan Tuhan yang mampu melakukan hal itu, tentu juga mampu menghadirkan nenek moyang kalian.

[45:26] Bahasa Indonesia

Katakanlah: "Allah-lah yang menghidupkan kamu

kemudian mematikan kamu, setelah itu mengumpulkan kamu pada hari kiamat yang tidak ada keraguan padanya; akan tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui.

TAFSIR SURAH AL JATHIYAH AYAT 24-26 SECARA LEBIH TERPERINCI

≡ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah Al Jathiyah A...

*** تفسیر سورة الجاثية آية ٢٤ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا
الدَّهْرُ وَمَا لَهُم بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ (سورة الجاثية
آية ٢٤).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة الجاثية آية ٢٥ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا
أَنْتُمْ بِأَبَانِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (سورة الجاثية آية ٢٥).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam ابن كثير berkata] [

*** تفسیر سورة الجاثية آية ٢٦ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ
فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ (سورة الجاثية آية ٢٦).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Allah Swt. menceritakan tentang perkataan aliran Dahriyyah dari kalangan orang-orang kafir dan orang-orang yang sependapat dengan mereka dari kalangan orang-orang musyrik Arab yang ingkar kepada hari kemudian.

{وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا}

Dan mereka berkata, "kehidupan ini tidak lain hanyalah kehidupan di dunia saja, kita mati dan kita hidup." (Al-Jatsiyah: 24)

Yakni tiada kehidupan kecuali kehidupan di dunia ini; suatu kaum mati, sedangkan yang lainnya hidup; dan tiada hari kemudian serta tiada pula yang namanya hari kiamat. Hal ini dikatakan oleh orang-orang musyrik Arab yang ingkar kepada hari berbangkit, dan dikatakan pula oleh sebagian para filosof ateis; mereka mengingkari adanya permulaan kejadian dan hari kembali. Dan dikatakan pula oleh para filosof aliran Dahriyyah yang ingkar kepada adanya pencipta, yang meyakini bahwa setiap tiga puluh enam ribu tahun segala sesuatu akan kembali seperti semula. Dan mereka menduga bahwa hal ini telah terjadi berulang-ulang tanpa batas. Mereka membesarkan akal dan mendustakan dalil manqul, karena itulah mereka mengatakan seperti yang disitir oleh firman-Nya:

{وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ}

dan tidak ada yang membinasakan kita selain masa. (Al-Jatsiyah: 24)

Adapun firman Allah Swt.:

{وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ}

dan mereka sekali-kali tidak mempunyai pengetahuan tentang itu, mereka tidak lain hanyalah menduga-duga saja. (Al-Jatsiyah: 24)

Mereka mengatakan demikian hanya semata-mata berdasarkan dugaan dan ilusi mereka sendiri.

Adapun mengenai sebuah hadis yang diketengahkan oleh pemilik kedua kitab sahih (Imam Bukhari dan Imam Muslim) serta Abu Daud dan Imam Nasai melalui Sufyan ibnu Uyaynah, dari Az-Zuhri, dari Sa'id ibnul Musayyab, dari Abu Hurairah r.a. yang mengatakan bahwa Rasulullah Saw. pernah bersabda:

"يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: يُؤْذِنِي ابْنُ آدَمَ؛ يَسُبُّ الدَّهْرَ وَأَنَا الدَّهْرُ، بِيَدِي الْأَمْرُ،"
"أَقْلَبُ لَيْلَهُ وَنَهَارَهُ"

Allah Swt. telah berfirman, "Anak Adam menyakiti-Ku, dia mencaci masa, padahal Akulah (yang menciptakan) masa; di tangan kekuasaan-Ku urusan itu, Akulah Yang menggilirkan malam dan siang harinya."

Yang menurut riwayat lain disebutkan pula:

"لَا تَسُبُّوا الدَّهْرَ، فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الدَّهْرُ"

Janganlah kamu mencaci masa, karena sesungguhnya Allah-lah (yang menciptakan) masa itu.

Ibnu Jarir telah mengetengahkan hadis ini dengan konteks yang sangat gharib (aneh). Dia mengatakan:

حَدَّثَنَا أَبُو كُرَيْبٍ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: "كَانَ أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ: إِنَّمَا يَهْلِكُنَا اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ، وَهُوَ الَّذِي يَهْلِكُنَا، يُمِيتُنَا وَيُحْيِينَا، فَقَالَ اللَّهُ فِي كِتَابِهِ: {وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ} ق

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir, [23.02.19 18:26]

ال: "وَيَسْئَلُونَ الدَّهْرَ، فَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: يُؤْذِنِي ابْنُ آدَمَ، يَسْبُ الدَّهْرَ وَأَنَا الدَّهْرُ، بِيَدِي الْأَمْرُ أَقْلَبُ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ"

telah menceritakan kepada kami Abu Kuraib, telah menceritakan kepada kami Sufyan ibnu Uyaynah, dari Az-Zuhri, dari Sa'id ibnul Musayyab, dari Abu Hurairah r.a, dari Nabi Saw. yang bersabda: bahwa dahulu orang-orang Jahiliyah mengatakan, "Sesungguhnya yang membinasakan kami adalah malam dan siang hari, masalah yang membinasakan, mematikan, dan menghidupkan kami." Maka Allah Swt. menurunkan firman-Nya: Dan mereka berkata, "Kehidupan ini tidak lain hanyalah kehidupan di dunia saja, kita mati dan kita hidup, dan tidak ada yang membinasakan kita selain masa." (Al-Jatsiyah: 24) Mereka mencaci maki masa (zaman), maka Allah Swt. berfirman, "Anak Adam menyakiti-Ku; dia mencaci masa, padahal Akulah (yang menciptakan) masa. Di tangan kekuasaan-Kulah urusan itu, Akulah yang menggilirkan malam dan siang hari."

Hal yang sama telah diriwayatkan oleh Ibnu Abu Hatim dari Ahmad ibnu Mansur, dari Syuraih An-Nu'man, dari Ibnu Uyaynah.

Selanjutnya Ibnu Abu Hatim meriwayatkan dari Yunus, dari Ibnu Wahb, dari Az-Zuhri, dari Abu Salamah, dari Abu Hurairah r.a. yang mengatakan bahwa Rasulullah Saw. pernah bersabda:

"قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يَسْبُ ابْنُ آدَمَ الدَّهْرَ، وَأَنَا الدَّهْرُ، بِيَدِي اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ"

Allah Swt. berfirman."Anak Adam mencaci masa, padahal Akulah (yang menciptakan) masa, di (tangan kekuasaan)-Kulah (perputaran) malam dan siang hari."

Pemilik kitab Sahihain dan Imam Nasai telah

mengetengahkan hadis ini melalui Yunus ibnu Yazid dengan sanad yang sama.

Muhammad ibnu Ishaq telah meriwayatkan dari Al-A'la ibnu Abdur Rahman, dari ayahnya, dari Abu Hurairah r.a, bahwa rasulullah Saw. pernah bersabda:

يَقُولُ اللَّهُ: اسْتَفْرَضْتُ عَبْدِي فَلَمْ يُعْطِنِي، وَسَبَّيْتُ عَبْدِي، يَقُولُ: وَادَّهَرَاهُ. "وَأَنَا الدَّهْرُ"

Allah Swt. berfirman, "Aku meminjam kepada hamba-Ku, tetapi dia tidak memberi-Ku; dan hamba-Ku mencaci-Ku seraya mengatakan, "Celakalah masa ini" Padahal Akulah (yang menciptakan) masa.

Imam Syafii dan Abu Ubaidah serta selain keduanya dari kalangan para imam mengatakan sehubungan dengan makna sabda Rasulullah Saw. yang mengatakan:

"لَا تَسُبُّوا الدَّهْرَ؛ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الدَّهْرُ"

Janganlah kamu mencaci masa, karena sesungguhnya Allah-lah (yang menciptakan) masa itu.

Bahwa dahulu orang-orang Arab di masa Jahiliyahnya apabila tertimpa paceklik atau malapetaka atau musibah, mereka selalu mengatakan, "Celakalah masa ini." Mereka menyandarkan kejadian tersebut kepada masa dan mencaci makinya. Padahal sesungguhnya yang melakukan hal tersebut hanyalah Allah Swt. Seakan-akan secara tidak langsung mereka mencaci maki Allah Swt. Seakan-akan secara tidak langsung mereka mencaci maki Allah Swt. karena sesungguhnya Dialah yang melakukannya secara hakiki. Oleh karena itulah maka Nabi Saw. melarang masa dicaci berdasarkan pertimbangan ini. Sebab pada hakikatnya Allah-lah (yang menciptakan) masa itu yang

mereka caci maki dan mereka sandarkan kepadanya kejadian-kejadian tersebut.

Ini merupakan pendapat yang terbaik dari apa yang dikemukakan sehubungan dengan tafsir pengertian ini, dan pendapat inilah yang paling mirip dengan makna yang dimaksud, hanya Allah-lah Yang Maha Mengetahui.

Ibnu Hazm dan orang-orang yang mengikuti metodenya dari kalangan aliran Zahiriyah telah keliru karena mereka menganggap Ad-Dahr adalah salah satu dari Asma'ul Husna, karena berdasarkan hadis ini.

Firman Allah Swt.:

{وَإِذَا تُلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ}

Dan apabila dibacakan kepada mereka ayat-ayat Kami yang jelas. (Al-Jatsiyah: 25)

Yaitu apabila dibuktikan terhadap mereka dan dijelaskan kepada mereka bahwa Allah Mahakuasa untuk menghidupkan kembali tubuh-tubuh yang telah mati sesudah mereka tiada dan bertebaran di mana-mana.

{مَا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا اتُّنُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ}

tidak ada bantahan mereka selain mengatakan, "Datangkanlah nenek moyang kami jika kamu adalah orang-orang yang benar." (Al-Jatsiya

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir, [23.02.19 18:26]
h: 25)

Yakni hidupakanlah mereka kembali jika apa yang kamu katakan itu benar. Maka dijawab oleh firman-Nya:

{قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ}

Katakanlah, "Allah-lah yang menghidupkan kemudian mematikanmu." (Al-Jatsiyah: 26)

sebagaimana yang kamu saksikan sendiri, Dia telah mengeluarkan kamu dari tiada menjadi ada di alam wujud ini.

{كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ}

Mengapa kamu kafir kepada Allah, padahal kamu tadinya mati, lalu Allah menghidupkan kamu, kemudian kamu dimatikan dan dihidupkan-Nya kembali, kemudian kamu dikembalikan kepada-Nya. (Al-Baqarah: 28)

Yakni Tuhan Yang mampu menciptakan dari semula mampu pula untuk mengembalikan penciptaan itu dikesempatan yang lain dalam penciptaan yang baru, dan penciptaan yang kedua kalinya itu jauh lebih mudah bagi-Nya, sebagaimana yang disebutkan oleh firman-Nya:

{وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ}

Dan Dialah yang menciptakan (manusia) dari permulaan, kemudian mengembalikan (menghidupkan) nya kembali, dan menghidupkan kembali itu adalah lebih mudah bagi-Nya. (Ar-Rum: 27)

Adapun firman Allah Swt.:

{ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ}

setelah itu mengumpulkan kamu pada hari kiamat yang tidak ada keraguan padanya. (Al-Jatsiyah: 26)

Artinya sesungguhnya Dia hanya menghimpunkan kalian kelak di hari kiamat dan tidak akan menghidupkan kalian di dunia ini. Maka tidaklah pantas bila kalian mengatakan:

{اَنْتُمْوَا بِآبَائِنَا اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ}

Datangkanlah nenek moyang kami jika kamu adalah orang-orang yang benar. (Al-Jatsiyah: 25)

Allah Swt. telah berfirman:

{يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ}

(Ingatlah) hari (yang di waktu itu) Allah mengumpulkan kamu pada hari pengumpulan (untuk dihisab). (At-Taghabun: 9)

{لَأَيَّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ لِيَوْمِ الْفَصْلِ}

(Niscaya dikatakan kepada mereka), "Sampai hari apakah ditangguhkan (mengazab orang-orang kafir itu)?" Sampai hari keputusan. (Al-Mursalat: 12-13)

Dan firman Allah Swt.:

{وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مَّعْدُودٍ}

Dan Kami tiadalah mengundurkannya, melainkan sampai -waktu yang tertentu. (Hud: 104)

Dan dalam surat ini disebutkan oleh firman-Nya:

{ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ}

setelah itu mengumpulkan kamu pada hari kiamat yang tidak ada keraguan padanya. (Al-Jatsiyah: 26)

Yakni tidak diragukan lagi kejadiannya.

{وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ}

tetapi kebanyakan manusia tidak mengetahui. (Al-Jatsiyah: 26)

Karena itulah maka mereka mengingkari adanya hari kemudian dan menganggap mustahil tubuh-tubuh ini akan dihidupkan kembali. Allah Swt. telah berfirman:

{إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا وَنَرَاهُ قَرِيبًا}

Sesungguhnya mereka memandang siksaan itu (hari kiamat) jauh (mustahil). Sedangkan Kami memandangnya dekat (pasti terjadi). (Al-Ma'arij:6-7)

Mereka menganggap mustahil hal itu terjadi,

sedangkan orang-orang mukmin menganggap bahwa hal itu mudah (bagi Allah) dan (hari kiamat itu) sudah dekat masanya.

Kembali